

<b>Sione</b>	Dylan, kei te hiakai koe? <i>Hey Dylan, are you hungry?</i>
<b>Dylan</b>	Āe, e hoa. Autaia tō kanikani! <i>Yes, friend. You're the champion on the dance floor!</i>
<b>Sione</b>	Kia ora, e hoa. I whea koe? <i>Cheers, brother. Where were you?</i>
<b>Dylan</b>	I te kōrero noa iho māua ko Jo. <i>Just talking with Jo.</i>
<b>Sione</b>	Kōrua ko Jo, e hoa? <i>You and Jo, friend?</i>
<b>Dylan</b>	Āe. <i>Yes.</i>
<b>Sione</b>	He pai a Jo ki a au. <i>Jo's fine by me.</i>
<b>Dylan</b>	He tino pai a Jo ki a koe? <i>Do you really like Jo?</i>
<b>Sione</b>	Āe, he tino pai a Jo ki ahau. Kei a koe tana nama waea? <i>Yes, I really like Jo. Have you got her phone number?</i>
<b>Dylan</b>	Āe. <i>Sure.</i>
<b>Sione</b>	Waea atu ki a Jo. Kia haere mai ki te māketete, āpōpō. <i>Text Jo. (Tell her) to come to the market, tomorrow</i>
<b>Jo reading Dylan's text</b>	Jo, āpōpō, me kai parakuihi ki te māketete ā te waru karaka. Tātou ko Sione. <i>Jo 2moro bkf. 8. U, me &amp; S.</i>
<b>Dylan reading Jo's text</b>	Kei te moe tonu au i te waru karaka. Pēhea te iwa karaka? <i>Still asleep at 8. Wht abt 9?</i>
<b>Jo reads Dylan's text</b>	Kāo. Waru karaka. <i>No. 8</i>
<b>Dylan reading Jo's text</b>	Waea mai. <i>Text me</i>
<b>Jo reads Dylan's text</b>	Āe. <i>Yes.</i>

## Scene 1 DVD Transcript

## UNIT NINETEEN

**Sione** Kei te haramai ia?  
*Is she coming?*

**Dylan** Tērā pea!  
*Perhaps!*

## Scene 2 DVD Transcript

**Sione** Malo!  
*Hello!*

**Sione** Nā taku whaea ēnei panakeke. Hei kai mā tō kuia.  
*My aunty made these pancakes. For your grandmother.*

**Dylan** He reka ēnei kai?  
*Are they nice?*

**Sione** Ae. Tino kino te reka, e hoa!  
*Yes. They are wickedly delicious, friend!*

**Sione** He kaha taku kuia ki te raranga pōtae, me te raranga whāriki hoki.  
*My nanny is great at weaving hats and mats as well.*

**Dylan** He kaha taku māmā ki te mahi kai.  
*My mum's great at cooking.*

**Sione** E hoa, kua tae kē mai ngā kōtiro.  
*Mate, the girls have already arrived.*

- Jo**                    Kia ora, Sione. Kia ora, Dylan.  
*Hi, Sione. Hi, Dylan.*
- Sione**                Malo, Jo.  
*Hi, Jo.*
- Hana**                Malo, Sione.  
*Hello, Sione.*
- Sione**                Nā, he aha mā kōrua?  
*So, what are you two having?*
- Hana**                He hanawiti tōhi. Te tōmato me te tīhi.  
*A toasted sandwich. Tomato and cheese.*
- Jo**                    Mā māua ēnā, Sione.  
*That's for the two of us, Sione.*
- Sione**                He inu mā kōrua?  
*Do you (two) want a drink?*
- Hana**                Āe, he wai māori.  
*Yes, plain water thanks.*
- Sione**                Dylan, he aha māu?  
*Dylan, what are you having?*
- Dylan**              He inu ārani noa iho.  
*Just orange juice for me thanks.*
- Jo**                    Pēhea koe, Sio?  
*What about you, Sio?*
- Sione**                He hanawiti tōhi, he inu ārani hoki. E hoa mā, kimihia he tēpu. Mā māua ngā kai e mau atu.  
*A toasted sandwich, an orange juice as well. Girls, you find a table. We'll bring the food over.*
- Dylan**              He pai koe ki te manaaki.  
*You're good at looking after others.*
- Sione**                I a Jo, āe.  
*Looking after Jo, yes.*